



**ZDRAVOTNICKÉ ZAŘÍZENÍ MINISTERSTVA VNITRA**  
P.O.BOX 30, Lhotecká 559/7, 143 01 Praha 12 - Kamýk,  
tel.: 974 827 651, e-mail: [sekret@zzmv.cz](mailto:sekret@zzmv.cz), fax: 974 827 201,  
IČO: 75154960, ID datové schránky: ir5hkiz

Čj.: ZZ-157/R-2015-4

Praha 31. července 2015

Počet listů: 1

Vážená paní

Mgr. Anna Šabatová , Ph.D.

Veřejná ochránkyně práv

Věc: Odpověď na dopis ze dne 4. května 2015

V otázkách tlumočení Zdravotnické zařízení Ministerstva vnitra (dále jen „ZZ MV“) využívá tlumočnicků, které má nasmlouvané Správa uprchlických zařízení MV, a to jak tlumočení přímo tlumočnickem na místě tak tlumočení po telefonu. Dále má ZZ MV pro zadržené migranty v 16-ti jazykových mutacích poučení a vysvětlení o obsahu vyšetření a léčebných úkonech, které probíhají v ZZC Bělá - Jezová (anglická, arabská, francouzská, německá, bulharská, čínská, kurdská, mongolská, ruská, rumunská, portugalská, albánská, španělská, maďarská, ukrajinská a vietnamská mutace).

ZZ MV skutečnost, že došlo k tlumočení nebo bylo předáno poučení v jedné ze 16-ti jazykových mutací migrantovi, zaznamenává do zdravotnické dokumentace.

S úctou a pozdravem

Ing. Jana Vodičková  
ředitelka Zdravotnického zařízení  
Ministerstva vnitra  
podepsáno elektronicky